



# MAZDA CX-60

MAZDA MOTOR CORPORATION



نحن نؤمن بقوة الإمكانيات البشرية؛  
وتأثير المهارات الإبداعية والتصورية والعناصر المذهلة،  
كل ذلك يمكن تحقيقه، عندما تمتلك الإلهام.

نحن نؤمن بأن السير في منحى غير تقليدي  
وبذل جهد إضافي في أداء العمل، سيلهمك حتمًا.

نحن نؤمن بالفنانين والمصممين والمهندسين والسفراء  
الذين يقومون بتوظيف الطاقة البشرية في أعمالهم.

نحن نؤمن بقدرة السيارات على تحريك المشاعر الإنسانية.  
لإيقاظ الحواس وتصعيد ردود الأفعال ولجعل النبض يتسارع.

نحن نؤمن بأن مصدر البهجة في الحياة يكمن  
فيما نقوم باكتشافه في رحلتنا  
وحجم الإثارة التي تستحوذ علينا في كل ميل نقطعه.

## مازدا تُشعرك بالإثارة.

We believe in the power of human potential;  
creativity, imagination and the amazing things  
we're all capable of when we're inspired.

We believe in taking the unconventional road  
and going the extra mile to do work that inspires.

We believe in artisans, designers, engineers and ambassadors  
who pour human energy into their work.

We believe in the power of cars to move human emotions.  
To awaken senses, heighten reflexes, make pulses race.

We believe the joy of being alive comes from  
what we discover on our journey,  
and the inspiration we find in every mile.

MAZDA MAKES YOU FEEL ALIVE.



برزت حيث مهد الجماليات اليابانية الفريدة  
BORN OUT OF A UNIQUE JAPANESE AESTHETIC

يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة حول جدول تقديم الموديلات المعروضة في هذا الكatalog والتفاصيل الخاصة بمواصفاتها.  
Please consult your Mazda dealer for exact information on the introduction schedule of models shown in this catalogue and details of their specifications.

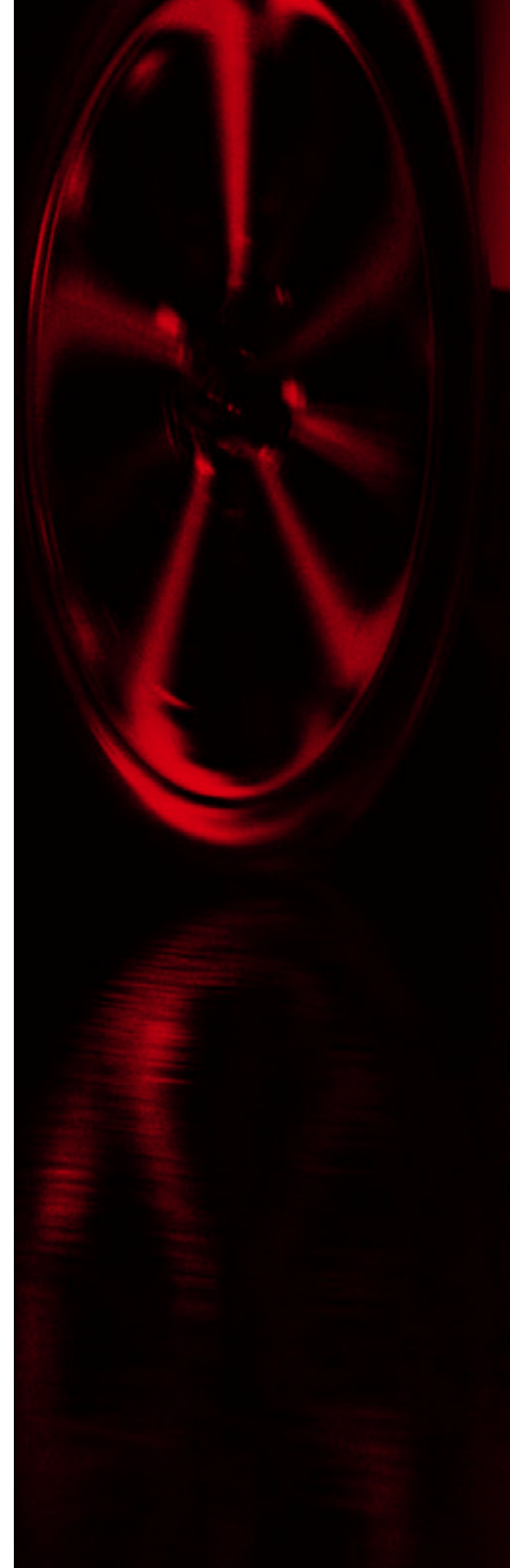


يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة حول جدول تقديم الموديلات المعروضة في هذا الكتالوج والتفاصيل الخاصة بمواصفاتها.  
Please consult your Mazda dealer for exact information on the introduction schedule of models shown in this catalogue and details of their specifications.

شغف القيادة  
PASSION FOR DRIVING



يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة حول جدول تقديم الموديلات المعروضة في هذا الكتالوج والتفاصيل الخاصة بمواصفاتها.  
Please consult your Mazda dealer for exact information on the introduction schedule of models shown in this catalogue and details of their specifications.



استلهم للثقة وإيقاد للنشاط  
ENERGIZES AND INSPIRES CONFIDENCE

القليل يعني الكثير  
LESS IS MORE



## صممت لترسّخ معنى الاستجابة BUILT TO RESPOND

### منصة جديدة كليًا قابلة للتدرج بفضل المحرك الطولي

ببساطة، مازدا هو ذلك الاسم الذي يعني متعة القيادة. بفضل الشعور التام بوحدة الحال مع السيارة، كما لو أنها امتدادًا لك. نطلق على هذا فلسفة *Jinba-ittai*. إذ تعد السمة المميزة لمركباتنا، وستدركه على الوجه الأكمل في سيارة CX-60. تم تصميم المحرك ذو الست اسطوانات بخط مستقيم إلى جانب تنسيق المحرك-الأمامي/دفع بالعجلات الخلفية (FR) الخاص بسيارة CX-60 ليمنح تجاوبًا يحمل في ثناياه الإثارة والذي يعد صديقًا للبيئة أيضًا. حيث يعد الظهور الأول للإصدار الطولي لمنصة Skyactiv Multi-Solution Scalable Architecture. تستوعب هذه المنصة الجديدة كليًا كل من المحركات الطولية ذات الأربع والست اسطوانات بأي سعة كانت، بالإضافة إلى تكنولوجيات التزويد بالكهرباء المتنوعة مثل النظام الهجين المعتدل M Hybrid الخاص بنا. تم توجيه التصميم من خلال المفهوم الفريد Skyactiv-Vehicle Architecture الخاص بنا، الأمر الذي يضمن التعامل بين سيارة CX-60 مع القدرات الكامنة لجسم الإنسان للحفاظ على التوازن أثناء الحركة من أجل منحك سيطرة كاملة على القدرات الكبيرة التي يتسم بها المحرك الخاص بنا والذي تم تطويره حديثًا. بحيث يتيح لك الحفاظ بكل يسر على وضعية مريحة ومنتزعة حتى عند شعورك بالمتعة الذي يمنحها التحكم بقوى الجاذبية ضمن حالات القيادة المختلفة.

وبفضل الأبحاث المستفيضة حول الكيفية التي يتم فيها نقل القوة عبر البنية الخاصة بسيارة CX-60 كانت المحصلة جسمًا صلبًا للغاية يمكنك الشعور به على الفور والذي يستجيب لمدخلات التحكم الخاصة بك، مما يمنحك إحساسًا يتمثل بوحدة الحال مع السيارة. لقد أضفى هذا مزيدًا من التحسينات من خلال المقاعد المصممة بدقة متناهية حتى يتم توفير إسناد لمنطقة الحوض إلى جانب الحفاظ على إحساس بالتوازن من أجل تعزيز شعورك بوحدة الحال مع سيارة CX-60.

### ALL-NEW SCALABLE PLATFORM WITH LONGITUDINAL ENGINE

Put simply, Mazda is a name that means driving pleasure. With feeling completely at one with the car, as if it's an extension of you. We call that feeling *Jinba-ittai*. It's the hallmark of all our vehicles, and you'll find it in full measure in CX-60. Engineered to give exhilarating response that is also friendly to the environment, CX-60's in-line six-cylinder engine and front-engine rear-wheel-drive (FR) layout is the debut of the longitudinal version of our Skyactiv Multi-Solution Scalable Architecture platform. This all-new platform accommodates both four- and six-cylinder longitudinal engines of any capacity, as well as diverse electrification technologies such as our M Hybrid mild hybrid system. Design was directed by our unique Skyactiv-Vehicle Architecture concept, assuring that CX-60 works with the human body's inherent ability to maintain balance while in motion to place you in full command of the greater power of our newly developed engine. So you can comfortably maintain a relaxed, well-balanced posture even as you experience the pleasure of controlling G forces in various driving situations. In-depth research into how force is transmitted through CX-60's structure resulted in an extremely rigid body you can immediately feel responding to your control inputs, giving you a true sense of unity with the vehicle. This is further enhanced by seats meticulously designed to support the pelvis and preserve balance to enhance your feeling of being one with CX-60.







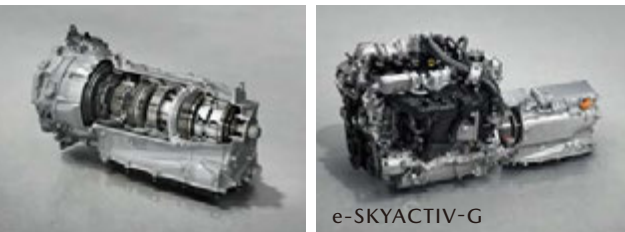
## اتزان في القوة

### BALANCE OF POWER

تقوم سيارة CX-60 بمنحك خيارًا جديدًا بالكامل خاصًا بآليات القدرة Skyactiv الأمر الذي يتيح لك اختيار ما يلائم احتياجاتك تمامًا. وبطبيعة الحال، تمتلك جميعها أسسًا مشتركة فيما يخص تكنولوجيا Skyactiv لذلك أيا كان اختيارك، فإنك ستستمتع بمزيج مفعم بالتميز للمخرجات العالية إلى جانب الكفاءة المتفوقة.

أولها هو محرك البنزين e-Skyactiv G المطور حديثًا سعة ٣,٣ لترًا ذو الست اسطوانات بخط مستقيم مع شاحن توربيني يمنحك أداء قيادة مطوّر بدرجة كبيرة. تم تطويره آخذين بالاعتبار المفهوم «تحديد الحجم المثالي» والذي يدعو إلى تحسين السعة لتحقيق أقصى قدر من المكتسبات فيما يتعلق بالحصول على كفاءة في القدرة والوقود وذلك بفضل بنية مبسطة على نحو ينم على المهارة، فهذه الوحدة المجهزة بست اسطوانات بخط مستقيم وزنّ مشابه للمحرك ذو الأربع اسطوانات، والذي يساهم بدوره في الوصول إلى استفادة ناجعة للمساحة بالإضافة إلى أداء توجيه محسّن.

تقتن أحدث تكنولوجيايات التزود بالكهرباء M Hybrid Boost (MHEV48) الخاصة بنا، مع المحرك e-Skyactiv G. حيث يقوم هذا النظام الهجين المعتدل والفريد من نوعه بالتقاط الطاقة أثناء التباطؤ، ويخزنها كطاقة كهربائية من أجل تشغيل الموتور الذي يساند المحرك عند الانطلاق والتسارع. ولتحقيق اقتصاد محسّن في استهلاك الوقود، يقوم الموتور أيضًا بالمساعدة في نطاق الحمل الخفيف من الدوران الخامل إلى السرعة المنخفضة، وهي المنطقة التي تكون فيها محركات الاحتراق الداخلي أقل كفاءة.



ويأتي محرك البنزين Skyactiv G المجهز بأربع اسطوانات بخط مستقيم كخيار ثانٍ. حيث يستفيد محرك البنزين عالي الكفاءة هذا ذو سعة ٢,٥ لترًا بحقن مباشر من التكنولوجيا الابتكارية الفريدة من مازدا، لتقديم استجابة نشطة جنبًا إلى جنب مع اقتصاد متفوق في استهلاك الوقود، مانكًا بذلك قيادة أصيلة تبعث على الرضا حتى عند الحاجة إلى عملية تسارع خاطفة كالقيام بالتجاوز أو الانطلاق من نقطة ثبات. تمت مزاجة جميع المحركات بناقل حركة تلقائي بثمان سرعات تمتاز بفواصل عوُصًا عن محول عزم الدوران. ينتج عن هذا عملية نقل مباشر بصورة أعلى لعزم الدوران الخاص بالمحرك والموتور لكي تمنح عملية تحويل سرعة تتسم بالإيجابية والسرعة، بشكل مشابه لصندوق تحويل السرعات اليدوي، مجسّدًا بذلك فلسفة القيادة *Jinba-ittai* من مازدا على أتم وجه.

CX-60 offers an all-new selection of Skyactiv powertrains allowing you to select one that exactly meets your needs. Of course, they all have a common foundation in Skyactiv Technology so no matter which you choose, you enjoy a superior combination of high output and high efficiency. First is the newly developed petrol e-Skyactiv G 3.3-litre turbocharged in-line six-cylinder engine offering dramatically improved driving performance. Developed under a 'right-sizing' concept which calls for optimizing displacement to maximize gains in fuel and power efficiency, and thanks to cleverly simplified structure, this straight-six unit has weight comparable to a four-cylinder engine, contributing to efficient space utility and improved handling performance. Our latest electrification technology, M Hybrid Boost (MHEV48), is paired with e-Skyactiv G. This unique mild hybrid system captures energy from deceleration, storing it as electricity to power a motor that assists the engine during pull-away and acceleration. And to further improve fuel economy, the motor also assists in the light-load range from idling to low speed, the area where internal combustion engines are at their least efficient. A second engine choice is the in-line four-cylinder petrol Skyactiv G. This high-efficiency 2.5-litre direct-injection petrol engine benefits from Mazda's uniquely innovative technology to deliver stirring response along with excellent fuel economy, providing a genuinely satisfying drive even when quick acceleration is required such as during overtaking or pulling away from a standstill. All powerplants are mated with an eight-speed automatic transmission featuring a clutch instead of a torque converter. This results in a more direct transfer of the engine and motor's torque to provide fast, positive shifting similar to a manual gearbox, more perfectly embodying Mazda's *Jinba-ittai* driving philosophy.

ملاحظة: يختلف مدى توفر المحرك تبعًا للبلد. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.  
Note: Engine availability varies by country. Please consult your Mazda dealer for exact information.

#### النظام i-ACTIV AWD

يتيح التوزيع الطولي لمنظومة القدرة الخاصة بسيارة CX-60 لنظام i-Activ AWD بتقديم أفضل ما يمكن من: خصائص الانعطاف المتعادلة لنظام الدفع بالعجلات الخلفية مقترنًا بالثبات الباعث على الاطمئنان للدفع بكل العجلات. يقوم نظام الدفع بكل العجلات AWD الذي يعمل على الدوام بتزويد الطاقة للعجلات الخلفية بصورة أساسية من أجل الحصول على انقياد متفوق الذي يقترن بالبنية FR الكلاسيكية الخاصة بالسيارات الرياضية، بل ويقوم كذلك بمراقبة ظروف القيادة باستمرار من أجل توجيه الطاقة مباشرة وعلى نحو ديناميكي لأي من العجلات الأربع حسبما تقتضيه الضرورة. والمحصلة هي تحقيق مستوى جديد من السرعة العالية والثبات عند القيادة بخط مستقيم على الطرق السريعة، إلى جانب انقياد يبعث على الإثارة على الطرق المتعرجة بالإضافة إلى عملية جر متزنة على نحو موثوق فوق الأسطح الزلقة أو التي تغطيها الثلوج. إذ يعد هذا الجوهر الحقيقي لفلسفة *Jinba-ittai*.

في الموديلات الهجينة، يعمل نظام i-Activ AWD بالاشتراك مع نظام الاسترجاع من أجل تحسين التوزيع الأمامي/الخلفي لعملية الكبح الاسترجاعي، الأمر الذي يساعد على تحقيق أقصى قدر من الطاقة التي يتم استرجاعها من كل عجلة أثناء التباطؤ. ويوفر نظام Mazda Intelligent Drive Select (Mi-Drive) المتاح أوضاع القيادة Normal و Sport و \*Off-Road مع تحكم متكامل بمنظومة القدرة ونظام المكابح ونظام الدفع بكل العجلات AWD والتي تم تصميمها على نحو خاص من أجل تحسين عملية توزيع الطاقة نحو العجلات تبعًا للمواصفات المحددة للوضع الذي تم اختياره.

\*تختلف المواصفات الخاصة بالنظام Mi-Drive (الأوضاع القابلة للاختيار) تبعًا للبلد وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

#### نظام KINEMATIC POSTURE CONTROL (KPC)

في الأمام، تم تصميم نظام التعليق ذو الشوكة المزدوجة بشكل مثالي للاستفادة التامة من الحيز الإضافي الذي يمنحه التوزيع الطولي لمنظومة القدرة. وفي الخلف، بنية متعددة الوصلات. والآن تم تقديم نظام وضعية الحركة Kinematic Posture Control (KPC) الذي تم تطويره حديثًا للنهوض بالقوة الموروثة لنظام التعليق للوصول إلى حركة جسم أكثر سلاسة خلال القيادة اليومية، ويحد من دوران الجسم عند الانعطاف على سرعات عالية. تم تصميم نظام التعليق الخلفي لسيارة CX-60 على وجه الخصوص لمقاومة رفع وجذب الجسم للأسفل باتجاه الطريق عندما يقوم السائق بعملية الكبح. يستفيد النظام KPC من هذا من خلال تطبيق قوة الكبح بشكل طفيف على العجلات الداخلية الخلفية، خصوصًا أثناء الانعطافات على سرعات عالية، من أجل التخفيف من الدوران والمحافظة على سيارة CX-60 مستوية ومتزنة خلال الانعطافات. بالإضافة إلى ذلك، يقوم النظام KPC بمراقبة التغير الحاصل على سرعة الدوران بين العجلات الخلفية لحساب أداء الانعطاف الفعلي في الوقت الحقيقي، إذ يحافظ على حركة الجسم الخطية باستخدام هذه المعلومات ويعمل على تثبيت وضعية سيارة CX-60.

## التأهب للانطلاق

### POISED TO PERFORM

يظهر تأثير النظام KPC جليًا أثناء المنحنيات الضيقة وعلى الأسطح الوعرة، إذ يقوم بالسيطرة على دوران الجسم ويجعل من الشعور بثبات السيارة راسخًا بشكل أكبر ليمنح تجربة ركوب تتسم بالسلاسة إلى جانب كونها تبعث على الثقة للسائق والركاب على حد سواء.

#### i-ACTIV AWD

CX-60's longitudinal powertrain layout allows i-Activ AWD to give you the best of both worlds: the neutral cornering characteristics of a rear-wheel-drive system combined with the reassuring stability of all-wheel drive. This full-time AWD system primarily delivers power to the rear wheels for the superior handling associated with the sports car's classic FR configuration, yet continuously monitors driving conditions to dynamically direct power to any of the four wheels as necessary. The result is a new level of high-speed, straight-line stability on highways, inspiring handling on winding roads, and reliably stable traction on snow or slippery surfaces. It's truly the essence of *Jinba-ittai* driving.

On hybrid models, i-Activ AWD works in conjunction with the regeneration system to optimize the front/rear distribution of regenerative braking, helping to maximize the energy recovered from each wheel during deceleration. And available Mazda Intelligent Drive Select (Mi-Drive) offers Normal, Sport and Off-Road modes\* with integrated control of the powertrain, brake system and AWD tailored to optimize power distribution to the wheels according to the specific requirements of the mode selected.

\*Mi-Drive specifications (selectable modes) vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

#### KINEMATIC POSTURE CONTROL (KPC)

At the front, a double-wishbone suspension system, optimally designed to take advantage of the extra space afforded by the longitudinal powertrain layout. At the rear, a multi-link setup. And now our newly developed Kinematic Posture Control (KPC) is introduced to leverage the inherent strengths of this suspension system to achieve smoother body movement in everyday driving, and suppress body roll during high-speed cornering.

CX-60's rear suspension is specifically designed to oppose lift and draw the body down towards the road when the driver brakes. KPC capitalizes on this by slightly applying brake force on the inside rear wheel, especially during high speed turns, to mitigate roll and keep CX-60 reassuringly flat and stable through the curves. In addition, KPC monitors the difference in rotational speed between the rear wheels to calculate actual cornering performance in real time, using this information to maintain linear body movement and stabilize CX-60's posture.

KPC's effect is particularly noticeable in tight bends and over rough surfaces, controlling body roll and making the vehicle feel more firmly planted to provide a smooth, confidence-inspiring ride for driver and passengers alike.



يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة حول تقديم الموديلات المعروضة في هذا الكاتالوج والتفاصيل الخاصة بمواصفاتها.  
Please consult your Mazda dealer for exact information on the introduction, availability of models shown in this catalogue and details of their specifications.

## أنت في بؤرة الاهتمام ALL ABOUT YOU

### وضعية القيادة

اجلس بشكل قائم في مقعد السائق، وقم بتمديد ساقيك، وستشعر بالدواسات تستند بصورة طبيعية أسفل قدميك. هنا تبدأ وضعية القيادة المثالية من مازدا. حيث تحافظ سيارة CX-60 على هذا، إلى جانب التصميم الأمثل لدواسة التسارع وجميع الميزات الأخرى لتصميم قمرة القيادة التي يشكل الإنسان محورها والتي تم إيلاء عناية كبيرة بها حيث يعد ذلك أمرًا تقليديًا في مازدا. يرتقي نظام تخصيص السائق Driver Personalization System المطور حديثًا بسعيننا الدوؤوب نحو تحقيق سهولة في التشغيل إلى مستويات جديدة، مما يساعد السائقين الذين يتمتعون بأحجام متباينة إلى حد كبير في الحصول على إعداد مثالي لقمرة القيادة من ناحية البنية الجسمانية والتفضيلات. باستخدام البيانات الخاصة بمدخلات طول السائق، يستخدم النظام Automatic Driving Position Guide كاميرا لرصد موضع عين السائق وتعديل موضع المقعد وعجلة القيادة وشاشة عرض القيادة النشطة Active Driving Display إلى جانب مرايا الأتواب بما يتناسب مع ذلك. يمتاز النظام كذلك بوظيفة استعادة التهيئة التلقائية، حيث يقوم بتوظيف التعرف على الوجه إلى جانب البيانات على ما يزيد عن ٢٥٠ تهيئة مخزنة في الذاكرة ليتم استعادة التفضيلات بسرعة لما يصل إلى ستة سائقين. بالإضافة إلى ذلك، يعمل نظام المساعدة على دخول/خروج السائق بتمرير المقعد وتحريك عجلة القيادة تلقائيًا لتمكين عملية الدخول والخروج بصورة أكثر سهولة.

### واجهة التفاعل بين الإنسان والآلة (HMI)

قابلية رؤية محسنة بالإضافة إلى سهولة القراءة بمجرد النظر: هذا ما تمنحك إياه واجهة التفاعل HMI الجديدة لسيارة CX-60. تمتاز كل من مجموعة العدادات الكبيرة وشاشة العرض الوسطية بشاشات LCD مقاس ١٢,٣ بوصة طراز ترانزستورات شريطية رقيقة TFT\* لتوفر تباين أكبر بالإضافة إلى وضوح أفضل. يتم عرض معلومات السيارة الأساسية في مجموعة العدادات أمامك مباشرة في حين أن شاشة عرض القيادة النشطة Active Driving Display الموجودة على الزجاج الأمامي تضع معلومات متغيرة بألوية عالية بصورة مستمرة بالقرب من

خط الرؤية الخاص بك. يتم تزويد المعلومات المتعلقة بالترفيه والعملائية في شاشة العرض الوسطية المثبتة عاليًا على لوحة العدادات.\*تختلف مقاسات مجموعة العدادات وشاشة العرض الوسطية تبعًا للبلد وفتة الموديل، يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

### DRIVING POSITION

Sit upright in the driver's seat, extend your legs, and the pedals fall naturally beneath your feet. This is where Mazda's ideal driving position begins. And CX-60 maintains this, along with an optimum accelerator pedal design and all the other carefully considered human-centric cockpit design features that are typical of Mazda. The newly developed Driver Personalization System takes our pursuit of ease of operation to a new level, helping drivers of widely differing sizes get their ideal cockpit setup in terms of both physique and preferences. With data on the driver's height input, the Automatic Driving Position Guide then uses a camera to detect the driver's eye position and adjust seat position, steering wheel, Active Driving Display and door mirrors to suit. The system also features an automatic setting recovery function, employing facial recognition and data on over 250 settings stored in memory to quickly restore preferences for up to six individual drivers. In addition, the driver entry/exit assist system automatically slides the seat and moves the steering wheel to make getting in and out easier.

### HUMAN-MACHINE INTERFACE (HMI)

Enhanced visibility and at-a-glance readability: that's what CX-60's new HMI gives you. Both the large meter cluster and the centre display feature 12.3-inch TFT LCD screens\* to provide greater contrast and better legibility. Essential vehicle information is shown in the meter cluster just in front of you while the Active Driving Display on the windscreen puts constantly changing high-priority information close to your line of sight. Information related to entertainment and convenience is provided in the centre display mounted high on the dashboard.

\*Sizes of meter cluster and centre display vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.



دواسة التسارع طراز المحور الأرضي  
Organ-type accelerator pedal

شاشة عرض وسطية  
LCD مقاس ١٢,٣ بوصة  
كاملة طراز ترانزستورات  
شريطية رقيقة TFT  
12.3-inch full TFT  
LCD centre display

شاشة عرض القيادة النشطة  
Active Driving Display  
المالئة بالكامل  
Full-colour Active Driving Display

شاشة مجموعة العدادات LCD مقاس  
١٢,٣ بوصة كاملة طراز ترانزستورات  
شريطية رقيقة TFT  
12.3-inch full TFT LCD meter cluster



حيز دواسة رجب لوضعية القيادة المثالية  
Ample pedal space for the ideal driving position

دواسة التسارع طراز المحور الأرضي  
Organ-type accelerator pedal

مسار الدواسة  
Pedal path

مسار القدم  
Foot path

تدور الدواسة حول نقطة محور الإرتكاز بالقرب من مكان وضع الكعب على الأرضية، الأمر الذي يتيح للقدم والدواسة التحرك بصورة متناسقة وتخفيف الإجهاد الحاصل على عضلات أساق السطلية.

The pedal revolves around a fixed pivot point close to where the heel rests on the floor, allowing the foot and pedal to move in a coordinated motion and relieving stress on the lower leg muscles.

الموديل المجهز بنظام الدفع الخلفي RWD القائم على نظام الدفع AWD متوازن، وضعية مريحة مع امتداد طبيعي للأرجل

الموديل المجهز بنظام الدفع الخلفي RWD القائم على نظام الدفع AWD غير متوازن، وضعية جسم غير مريحة

Typical RWD-based AWD model  
Balanced, comfortable posture with legs extended naturally

Typical RWD-based AWD model  
Unbalanced, uncomfortable body posture

يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة حول جدول تقديم الموديلات المعروضة في هذا الكاتالوج والتفاصيل الخاصة بمواصفاتها. Please consult your Mazda dealer for exact information on the introduction schedule of models shown in this catalogue and details of their specifications.

## صوت يبعث على الرضا THE SOUND OF SATISFACTION



### بيئة صوتية متطورة

تعد المقصورة الهادئة للغاية الإطار الجوهري من أجل تحقيق صوت ذي جودة عالية داخل السيارة. تساعد بنية الجسم شديدة التماسك لسيارة CX-60 على تحقيق ذلك، والقيام بتنشيط اختراق الضوضاء والاهتزازات غير المرغوب بها من خلال عزل صوتي شامل إلى جانب تدابير إخماد الضوضاء والاهتزاز والخشونة NVH. وبوجود هذا كقاعدة أساسية، تشكل مبادرتنا الصوتية الفريدة Mazda Harmonic Acoustics تجربة صوتية مثيرة لجميع من في السيارة. سمح التصميم المبتكر للمقصورة بوجود صناديق كبيرة الحجم خاصة بمجهار الترددات الخفيضة بسعة ٤,٨ لتر داخل أغطية الجهة الأمامية لبت صوت جهير مهيمن مع نطاق ديناميكي أكبر. يمتاز مضخم الصوت الحصري بتكنولوجيات صوتية متعددة والتي تعمل بشكل وثيق من أجل تقديم صوت مفصل ذي جودة عالية مع مزيد من الفروقات الدقيقة للموسيقى. وتقدم تكنولوجيا Master Sound Revive Noise Reduction (MSR NR) ظهورها الأول بالنظام الصوتي للسيارة، حيث تفعل تمامًا ما يوحى به اسمها عن طريق التقليل بصورة جذرية من الضوضاء ذات المستوى المنخفض التي يمكن أن تجعل الصوت مشوشًا لكي تتمكن تجربة صوتية عالية الجودة أقرب إلى النية التي تتبادر في ذهن الفنان. في المجمل، تمنح سيارة CX-60 متعة استماع لا مثيل لها للجميع، بغض النظر عن مكان جلوسهم. بالإضافة إلى النظام الصوتي القياسي والمجهز بثمان سماعات، يتوفر أيضًا النظام الصوتي Bose® الرائد والمجهز باثنتي عشرة سماعة (انظر صفحة 23).

### ADVANCED ACOUSTIC ENVIRONMENT

A supremely quiet cabin is the essential backdrop to top quality in-car audio. CX-60's rigid body structure helps achieve that, suppressing intrusion of unwanted noise and vibration through extensive sound insulation and NVH measures. With this as its foundation, our unique Mazda Harmonic Acoustics audio initiative creates a breathtaking audio experience for everybody in the vehicle. Innovative cabin design allowed large 4.8-litre woofer enclosures in the front side cowls to pump out more authoritative bass with greater dynamic range. The exclusive amplifier features multiple audiophile technologies working synergistically to deliver detailed, high quality sound with more of the subtle nuances of music. And Master Sound Revive Noise Reduction (MSR NR), making its debut in a car audio system, does exactly what the name says by drastically reducing the low-level noise that can muddy sound to bring you a high quality audio experience closer to the artist's intention. In total, CX-60 provides unprecedented listening pleasure to everybody no matter where they are seated. In addition to the standard eight-speaker audio system, a Bose® premium sound system with twelve speakers is also available (see page 23).

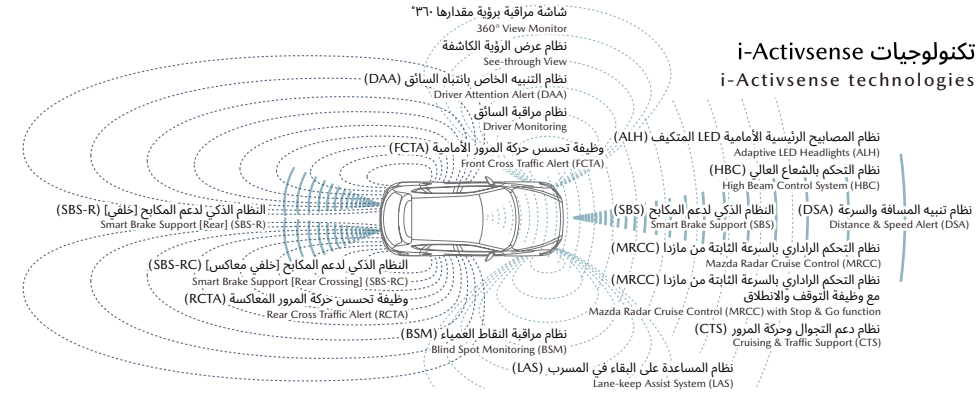


### الأمان الاحترازي من مازدا

إن متعة القيادة الحقيقية تتطلب ما هو أكثر من مجرد استجابة أو أداء للمركبة. إذ تستلزم أيضًا راحة البال التي تصاحب الشعور بالأمان والاطمئنان إلى جانب الإحساس بالسيطرة. وتماشياً مع فلسفة التصميم الذي يشكل الإنسان محوره الخاصة بنا، تم هندسة الأمان الاحترازي من مازدا لتصبح أنت مركزها، ألا وهو السائق، لتمنحك الدعم في توقع وتقييم بيئة القيادة الخاصة بك لحظة بلحظة، ومساعدتك على تمييز وتفادي المخاطر مسبقاً عوضاً عن الاستجابة بعد تنامي الموقف الخطر. بمساعدة سلسلة متكاملة من أجهزة الرصد عن بعد، توفر تكنولوجيا i-Activsense مراقبة مستمرة بزاوية رؤية مقدارها ٣٦٠ درجة حول السيارة حيث تقوم بتنبهك بوجود الأخطار المحتمل وقوعها. وعند الضرورة، تقوم أنظمة التحكم/الكبح الذاتية المتطورة بمساعدتك في البقاء بعيداً عن الأذى.

### MAZDA PROACTIVE SAFETY

True driving pleasure requires more than just vehicle response and performance. It also demands the peace of mind that comes with feeling safe, secure and in control. In line with our human-centred design philosophy, Mazda Proactive Safety is engineered around you, the driver, to support you in anticipating and assessing your driving environment moment by moment, helping you to recognize and avoid danger beforehand rather than react after a hazardous situation has developed. i-Activsense with its full spectrum of remote sensing devices provides continuous 360° monitoring around the vehicle and alerts you to potential threats. And when necessary, its advanced autonomous control/brake systems assist in staying out of harm's way.



ملاحظات: لا تعد مزايا الأمان من تكنولوجيا i-Activsense بديلاً عن القيادة الآمنة واليقظة. هناك قيود على نطاق الرصد الخاص بالنظام. يختلف مدى توفر تجهيزات/خصائص الأمان تبعاً للبلد وفترة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

Notes: i-Activsense safety features are not a substitute for safe and attentive driving. There are limitations to the range and detection of the systems. Availability of safety equipment/features varies according to country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.



## تتمحور حول الأمان CENTRED ON SAFETY

## التجهيزات EQUIPMENT



تتضمن صينية الكونسول الوسطي على شاحن Qi اللاسلكي\* لتمكين القيام بشحن الهواتف الذكية المتوافقة والأجهزة الأخرى التي تم وضعها عليه عند تشغيل المحرك.

\*تحذير: قد تؤثر الموجات اللاسلكية المنبعثة من الشاحن اللاسلكي على الأجهزة الطبية القابلة للزرع مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب ومزيلات الرجفان القلبي. يرجى استشارة وكيل مزودا المحلي لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

The centre console tray includes a Qi wireless charger\* to enable charging of compatible smartphones and other devices placed on it when the engine is running.

\*Warning: Radio waves emitted by the wireless charger may affect implantable medical devices such as cardiac pacemakers and cardioverter defibrillators. Please consult your local Mazda dealer for exact information.



تم تطوير النظام الصوتي لسيارة CX-60 بصورة مشتركة مع Bose®، إذ يمتاز بوجود ١٢ سماعة من أجل الحصول على صوت قوي وأكثر وضوحًا. يوفر نظام Centerpoint2 المحيطي المتميز حضورًا صوتيًا مركّزًا بشكل رائع وثلاثي الأبعاد حتى من مصادر الاستيريو، في حين ترأب تكنولوجيا AUDIOPILOT2 مستويات الضوضاء المحيطة وتقوم بضبط مستوى الصوت تلقائيًا.

Jointly developed with Bose®, CX-60's audio system features 12 speakers for powerful, clearly defined sound. The unique Centerpoint2 surround system delivers a superbly focused, three-dimensional sonic image even from stereo sources, while AUDIOPILOT2 monitors ambient noise levels and automatically adjusts audio volume.



توفر فتحة السقف البانورامية الكبيرة رؤية علوية ممتدة وتضفي ضوءًا على المقصورة بأكملها، مما يمنح الركاب في الأمام والخلف على حد سواء إحساسًا بالراحة والبهجة.

The large panoramic sunroof provides an expansive top view and brings light to the entire cabin, delivering an open, airy feel to passengers in the front and rear alike.

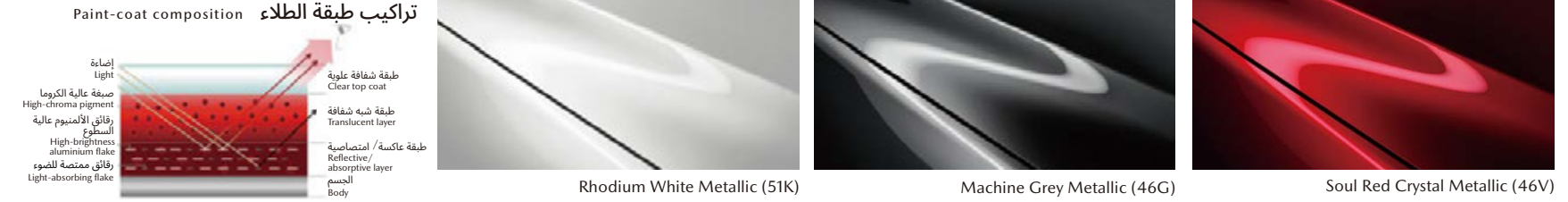


يقوم نظام تهوية المقعد الأمامي بسحب الهواء الساخن والرطب بعيدًا عن المناطق التي يكون فيها الجسم ملامسًا لسطح المقعد مما يوفر إحساسًا يمتاز بالراحة. تم توزيع الثقوب بشكل موسع ومتساو عبر ظهر المقعد والوسادة لتحقيق أقصى قدر من الكفاءة، إذ يوفر النظام تحكّم ذي ثلاثة مراحل.

The front-seat ventilation system draws hot and humid air away from areas where the body is in contact with the seat surface for greater comfort. Perforations are widely and evenly distributed across the seatback and cushion for maximum efficiency, and the system offers three-stage control.

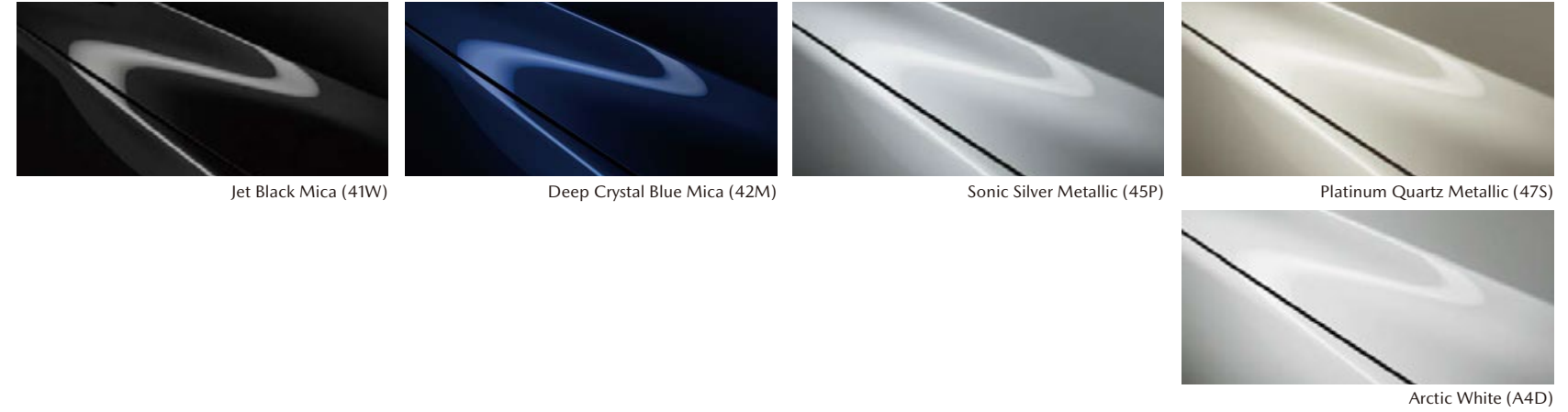
## الألوان الداخلية والخارجية EXTERIOR AND INTERIOR COLOURS

### ألوان الجسم BODY COLOURS



تعمل تكنولوجيا الطلاء الفريدة لمازدا والمتمثلة في Takumi-Nuri (تاكومي-نوري: حرفي محترف، *nuri*: الطلاء)، على إبراز الجمال المطلق والجودة الخاصة بالشكل الديناميكي للجسم بفضل مزيج لا مثيل له من الألوان والانعكاسات والظلال والعمق. تضم التشكيلة ثلاثة ألوان Takumi-Nuri للجسم: Rhodium White Metallic و Machine Grey Metallic و Soul Red Crystal Metallic.

Mazda's unique painting technology Takumi-Nuri (*takumi*: master craftsman, *nuri*: painting), with its unprecedented combination of colour, highlights, shade and depth, further emphasizes the sheer beauty and quality of the dynamic body shape. The lineup includes three Takumi-Nuri body colours: Soul Red Crystal Metallic, Machine Grey Metallic and Rhodium White Metallic.



### مواد المقاعد SEAT MATERIALS



تُظهر الصورة موديل مختلف لسيارة مازدا. Photo shows a different Mazda model.

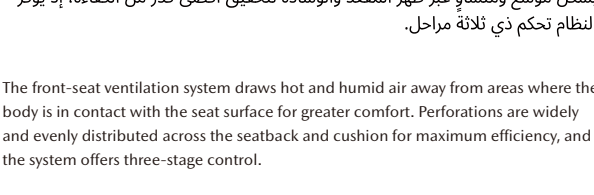
بفضل وجود المفتاح المتطور في جيبك أو داخل حقيبتك، تتيح لك ركلة خاطفة أسفل المستشعر الموجود تحت المصد الخلفي من فتح وإغلاق البوابة الخلفية الآلية، حيث تعد ميزة عملية عند حمل الأشياء بيديك أو عندما لا ترغب في لمس السيارة بسبب كونها مبتلة أو متسخة بالوحل.

With the advanced key in your pocket or bag, a quick kick beneath the sensor located under the rear bumper lets you open and close the power liftgate, a convenient feature when your hands are full or when you don't want to touch the car because it is wet or muddy.



توفر منافذ التهوية ذات الفتحات الموجودة خلف الكونسول الوسطي الأمامي الكبير تدفق هواء قابل للتعديل بشكل مستقل للركاب في الخلف. يتم تدفئة المقاعد الخلفية اليسرى واليمنى بواسطة التحكم بدرجة الحرارة ذي ثلاثة مراحل.

Ventilation outlets with louvres at the back of the large front centre console provide independently adjustable airflow to passengers in the rear. Left and right rear seats are heated with three-stage temperature control.



جلد نايا، أسود Nappa leather, Black  
جلد نايا، أبيض نقي Nappa leather, Pure White  
قماش جلدي، أسود Leatherette, Black  
قماش جلدي، جريج Leatherette, Greige  
جلد، أسود Leather, Black  
جلد، جريج Leather, Greige